



Shrine of Our Lady of Guadalupe, Co-patroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦ www.holyspouses.org

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ www.osjusa.org

PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

Daily Mass English: Monday-Friday 7:00 a.m.

Sunday Mass English: 5:30 p.m. Saturday Vigil;
6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

Misa Domingo Español: 7:00 p.m. Sabado Vigilia;
12:00 p.m.

Adoration: Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

Confessions/Confesiones: Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

Misa Diaria Español: Lunes-Sábado 8:00 a.m.

Sunday Mass English: 11:45 a.m.

Misas Domingo Español:
8:15 a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

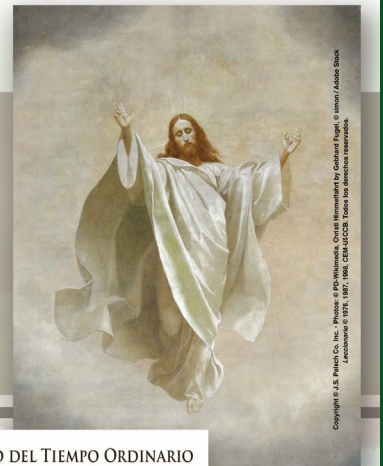
PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, CO- PATRONA DE LOS NO NACIDOS DECLARACIÓN DE VISIÓN

En el espíritu de la Sagrada Familia de Nazaret, la misión de la parroquia-santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, Co-patrona de los aún no-nacidos, es de ser una comunidad Católica humilde, bilingüe, pro-vida y pro-familia, anunciando con júbilo el Evangelio. Invitamos a todos a una educación religiosa en la plenitud de la Verdad encomendada a la Iglesia. Convidamos a todos a celebrar con reverencia y unidad la presencia real de Cristo en los ritos de nuestra Liturgia. Llamamos a nuestros miembros a la humilde obediencia de la fe y al servicio sacrificial para edificar el Cuerpo de Cristo

NOVIEMBRE
14
2021

Jesús dijo a sus discípulos:
"Entonces verán venir
al Hijo del hombre
sobre las nubes con
gran poder y majestad".

MARCOS 13:26



TRIGÉSIMO TERCER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

EL REINO DE DIOS

Las lecturas de hoy, señalando el fin de los tiempos, hablan de la venida del Reino de Dios, cuando Dios hará nuevas todas las cosas. En Cristo, este tiempo ya ha comenzado. Nosotros, por nuestra vigorosa vigilancia, podemos avanzar el Reino de Dios. Podemos sanar corazones rotos, cautivos, difundir las buenas noticias. Aún así, el Reino de Dios no estará completo sin la segunda venida de Cristo. Nuestra asamblea eucarística semanal es un signo de la plenitud del fin de los tiempos. En la misa, nos unimos como asamblea para recordar y reivindicar la historia de Jesús como la nuestra. Juntos damos gracias a Dios por los muchos dones que nos otorga. Recibimos alimento en esa comida sencilla pero profunda. Y nuestro ser débil y cansado se vigoriza y transforma por el poder de Cristo, para que podamos llegar a ser signos eficaces del reino de Dios presente y por venir.

Lecturas de hoy: Daniel 12:1-3; Salmo 16; Hebreos 10:11-14, 18; Marcos 13:24-32

Copyright © J. S. Paluch Co.

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

November 14 - November 20

Mass † Intentions

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday November 13th

5:30 pm Eng. (Church) † Jesus Piñon

7:00 pm Sp. (Church) † Carlos Sánchez / Esmeralda

Sunday November 14th

6:45 am Eng. (Church) † Jacob Javier Hernandez Mauricio

8:15 am Sp. (Shrine) † Petra Martínez

10:00 am Eng. (Church) Carlos & Aurora Constanza' Anniv.

10:00 am Sp. (Shrine) † Rebecca Perea & Virginia Ibarra

11:45 am Eng. (Shrine) Jacob Javier Hernandez

12:00 pm Sp. (Church) † Daniel Salazar

1:45 pm Sp. (Shrine) † Beatriz Hernández / Familia

5:30 pm Sp. (Shrine) Cumpleaños Emiliano Ibarra / Francis

6:30 pm Eng. (Church) Parishioners

Monday November 15th

WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Reynaldo & Arcelia Chávez' Anniv.

8:00 am Sp. (Shrine) † Pastora & Erasmo Robles

Tuesday November 16th

WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Thanksgiving for grandchildren / Ana

8:00 am Sp. (Shrine) † Fernando Cubillo

Wednesday November 17th SAINT ELIZABETH OF HUNGARY

7:00 am Eng. (Church) Thanksgiving to Virgin Mary

8:00 am Sp. (Shrine) † Pastora & Erasmo Robles

Thursday November 18th

WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Thanksgiving to Saint Jude

8:00 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Otilia Covarrubias

Friday November 19th

WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Joseph Audelo's Baptism Anniversary

8:00 am Sp. (Shrine) Victoria Cisneros / Araceli

9:00 am Eng. (Church) Sr. Irma Leticia Campos

Saturday November 20th

WEEKDAY

8:00 am Sp. (Shrine) † Carmen Galván / Leticia Galván

12:00 pm (Church) 15 Años de Yocelin Domínguez Sánchez

1:00 pm (Shrine) Boda de Jaime Maravilla & Christina Sánchez

3:00 pm (Church) Boda de Antonio Romero & Rosa Cashpal

Pray for - Oren Por Los Fallecidos

Martha Peñaloza, Miguel Ángel Espíndola Guzmán, Jaime López, Joel Rodríguez & Julia Salcido who died recently.

Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario 14 de noviembre de 2021

Podrán dejar de existir el cielo y la tierra,
pero mis palabras no dejarán de cumplirse.

— Marcos 13:31



PARISH DIRECTORY

Oblates of St. Joseph

Fr. Larry Toschi, O.S.J./Pastor Ext. 203

pastor@guadalupebakersfield.org

Fr. John Shearer, O.S.J./Vicar Ext. 206

jshearer@osjusa.org

Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar Ext. 205

sperez@osjusa.org

Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar Ext. 204

frgustavo@osjoseph.org

Parish Office:

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016

Angela Aguilar/Office Manager Ext. 212

angela@guadalupebakersfield.org

Mónica Alamillo/Secretary Ext. 202

monica@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Receptionist Ext. 202

cynthia@guadalupebakersfield.org

Dayana Guzmán/Receptionist Ext. 201

dayana@guadalupebakersfield.org

Office Hours

Monday 2:00 pm to 5:00 pm

Tuesday thru Friday

9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm

Closed Saturday and Sunday

School

(661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058

Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal

sdeltoro@olgsjs.org

Dora Loreto/Secretary

dloreto@olgsjs.org

Religious Education

(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016

Aida Núñez/Director

aida@guadalupebakersfield.org

Heidi Muñoz/Assistant

heidi@guadalupebakersfield.org

Office Hours

507 E. 11th St.

Monday thru Wednesday

10:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 3:30 pm

And 5:00 pm to 6:30 pm

Saturday 10:00 am to 12:00 pm and 12:30 to 2:00 pm

Sunday 9am to 12pm

Closed Thursday and Friday

Virginia Ruiz/Campaign Director (661) 323-3073

olgcampaign@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Safe Environment (661) 323-3070

cynthia@guadalupebakersfield.org

Ministries

Nallely Sánchez/Youth Minister (661) 731-2454

Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator (661) 809-4534

Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator (661) 397-4811

María Neri/Bereavement Coordinator (661) 832-8681

Sandra García/Miscarriage (661) 633-4476

Crescenciano Rosales/Grupos de Oración (661) 327-0832

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	11/7/2021	Shrine Collections	11/7/2021
5:30 pm Sat.	\$884	8:15 am	\$3,416
7:00 pm Sat.	\$613	10:00 am	\$2,290
6:45 am	\$768	11:45 am	\$2,046
10:00 am	\$1,460	1:45 pm	\$1,546
12:00 pm	\$1,958	5:30 pm	\$1,906
6:30 pm	\$1,153		
Total	\$6,836	Total	\$11,204

MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$1,886
TOTAL FOR WEEK TO 11/7/2021: \$19,926

BUILDING FUND TOTAL TO 9/30/2021

Total in the Bank \$5,247,764.72

**11/7/2021 SECOND COLLECTION:
BUILDING FUND 11,509**

THIS WEEK SECOND COLLECTION

The Second Collection for this week will be for The Building Fund. Thank You for your generosity.



ESTA SEMANA SEGUNDA COLECTA

La Segunda Colecta de esta semana será para el Fondo de Construcción. Gracias por su generosidad.

COME AND SEE VOCATION RETREAT NEXT WEEKEND

"Serve Jesus - Imitate Saint Joseph"

When: November 19-21, 2021
Where: Mount St. Joseph Seminary,
6530 Wells Ave., Loomis, CA 95650
Who: Catholic Single Men, age 13-17
Contact: Fr. Brian Crawford, OSJ (831) 239-5686,
vocations@osjusa.org www.osjusa.org

JUNTA DE UJIERES

Nuestra Iglesia necesita voluntarios para servir en las Misas como Ujieres. Si estas interesado en servir en este ministerio ven a nuestra reunión que tendremos 22 de noviembre a las 7:00pm en la Iglesia.

EVENTS CALENDAR CALENDARIO DE EVENTOS

Thurs. 11/25 Thanksgiving Masses 8am Sp. & 10am Eng.—Church
Thurs. 11/25 Blessing and Hang ne Holy Spouses painting near the St. Joseph Altar at the 10:00am Mass—Church
Sun. 11/28 Reunión del Año de la Familia 5:00pm—San Juan Diego
Fri.-Fri. 12/3-10 Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe
Sun. 12/5 3:15pm gather at church to process to St. Joseph church for St. Joseph prayers to close his Holy Year
Tue.- Wed. 12/7-8 Fiesta de la Inmaculada, Holy Day of Obligation
Misas de Fiesta de Guadalupe Fri. 12/10 7:00pm; Sat. 12/11 8:00am
Sat. 12/11 9:30pm & 11:30pm Iglesia abierta toda la noche
Sun. 12/12 4:00am Santuario abierto, 5:00am Mañanitas, 5:30am Misa 8:00am Procesión desde le Cementerio Unión
Thurs.-Fri. 12/16-24 Christmas Novena English 7:30am—Church
Fri. 12/24 Christmas Eve Vigil Mass 4:00pm Eng., 6:00 pm Sp., 11:30pm Bil.—Church

"At the proper time - we know this from experience - our difficulties disappear, the one who caused them has a changed of heart, and the work of God proceeds surrounded by new favors."

- St. Joseph Marelló



"En el momento oportuno, lo sabemos por experiencia, nuestras dificultades desaparecen, el que las causó ha cambiado de opinión y la obra de Dios prosigue rodeada de nuevos favores."

- San José Marelló

RETIRO VOCACIONAL VEN Y VERAS PRÓXIMO FIN DE SEMANA

"Sirve a Jesús - Imita a San José"

Cuándo: 19-21 de noviembre de 2021
Dónde: Seminario Mount St. Joseph,
6530 Wells Ave., Loomis, CA 95650
Quién: Hombres solteros católicos, de 13 a 17 años
Contacto: P. Brian Crawford, OSJ (831) 239-5686,
vocations@osjusa.org

RESCATANDO A LA FAMILIA - VIRTUOSA 2021 "REVESTIDA DE FORTALEZA Y DIGNIDAD"

Rescatando a la Familia te invita a este retiro para mujeres. El próximo sábado 20 de noviembre, de 8:00am a 6:00pm en el Salón Parroquial. El costo es de \$20. Se requiere reservación, el cupo es limitado. Para más información favor de llamar a los siguientes teléfonos: 379-9881, 889-0639, 599-8367 o 703-6936.

ONGOING HEALTH PRECAUTIONS

It's still recommended to:

- Wear a mask
- Sanitize hands
- Avoid physical contact with those not of your household
- Receive communion in the hand and standing

Please do not come to Mass, if you have fever or a cough, or other symptoms.

PRECAUCIONES DE SALUD CONTINUAS

Aún es recomendado que:

- Use cubrebocas
- Desinfectese las manos
- Evite contacto físico con aquellos que no sean de su casa
- Reciba la comunión en la mano y de pie

Por favor no venga a Misa, si tiene fiebre o toz, u otros síntomas.



Flocknote

Scan the QR code with your phone to register and receive regular text/email information from our parish.



Flocknote

Escanee el código QR con su teléfono para Registrarse y recibir información de nuestra parroquia por mensaje de texto/correo electrónico

Queridos Feligreses:

Nos complace presentar el informe anual de la parroquia para el año fiscal 2020-2021. La pandemia ciertamente impactó nuestro ministerio y finanzas. A pesar de las muchas restricciones, nuestra parroquia ha continuado proporcionando los Sacramentos, ofreciendo servicios funerarios dignos, evangelizando a nuestros jóvenes con grupos juveniles revitalizados, y consolando a aquellos que lloran la pérdida de sus preciosos niños en el vientre. Las estadísticas aquí muestran que incluso durante estos tiempos seguimos celebrando la nueva vida en Cristo a través del Bautismo, la Sagrada Comunión y la Confirmación; la alegría del amor y la familia en el Sagrado Matrimonio; y el poder sanador de Dios a través de la Confesión y la Unción de los Enfermos. El año pasado inauguramos el especial *Memorial "Santos Esposos" de los No Nacidos*, y ya hemos ayudado a muchas madres, padres y familias a encontrar la tierna sanación de Dios mientras lloran la pérdida de un niño antes de nacer. Nuestra escuela siguió abierta con clases presenciales casi todo el año. Nuestro Ministerio Juvenil ha sido bendecido con *Lumen Christi*, nuestro nuevo Grupo de jóvenes de la High School. Los grupos *Saulo de Tarso*, *Saulo Teens* e *iRock* siguen vivos y activos. Nuestro ministerio de grupos de oración continúa y se está adaptando hacia un solo grupo unificado.

A través de la Providencia de Dios y la generosidad de muchos, hemos podido permanecer financieramente estables. Los ingresos de la campaña fueron mucho más bajos, ya que no podíamos tener 2^{as} colectas ni fiestas para recaudar fondos, pero ahora las hemos comenzado de nuevo y nos estamos preparando para construir una hermosa capilla para la adoración perpetua. El sitio de California Ave. ahora tiene paneles solares, lo cual es una inversión en ahorros futuros. ¡Por favor, sepan que estamos agradecidos a la Providencia de Dios y a todos ustedes por su continua generosidad con el Señor y nuestra familia parroquial!

Dear Parishioners:

We are happy to present the annual parish report for fiscal year 2020-2021. The pandemic has certainly impacted our ministry and finances. Despite the many restrictions, our parish has continued to provide the Sacraments, offer dignified funeral services, evangelize our youth with revitalized youth groups, and minister to those grieving the loss of their precious preborn children. The statistics here show that even during these times we continue to celebrate new life in Christ through Baptism, Holy Communion, and Confirmation; the joy of love and family in Holy Matrimony; and God's healing power through Confession and Anointing of the Sick. Last year we inaugurated the unique *Holy Spouses Memorial of the Unborn*, and already we have helped many mothers, fathers, and families encounter God's tender healing as they grieve the loss of an unborn child. Our school stayed open and held in-person classes most of the year. Our Youth Ministry has been blessed with *Lumen Christi*, our new High School Youth Group. *Saulo de Tarso*, *Saulo Teens* and *iRock* Middle School groups are also alive and active. Our prayer group ministry continues and is moving toward a single unified group.

Through God's Providence and the generosity of many, we have been able to remain financially stable. The campaign income was much lower as we couldn't have 2nd collections and fund-raisers, but now we have started these again and are preparing to construct a beautiful chapel for perpetual adoration. The California Ave. site now has solar panels, which is an investment in future savings. Please know that we are grateful to God's Providence and to all of you for your continued generosity to the Lord and our parish family!

Parish Annual Summary Report

Fiscal Year July 2020 - June 2021



Registered Families	3910
Friends of the Shrine	853

Sacraments & Priestly Ministries

Baptisms:	757
First Communions:	449
Confirmations:	194
Marriages:	48
Funerals:	235
Daily & Sunday Masses:	1,263
Confession Hours:	1,380
Sick Calls & Anointings:	256

Parish Staff

Priests:	4
Full-Time Laity:	4
Part-Time Laity:	7

Religious Education Program

Children under 13:	478
Youth 14 - 18:	260
Adults:	127
TOTAL:	865
Catechists & Assistants:	49

Our Lady of Guadalupe School Preschool - 8th Grade

Students	158
Staff	15

Marriage Prep via Zoom

Series of Six Classes	12 Courses
Natural Family Planning	9 Courses
Life-Giving Love Workshop	3 Retreats
Total Participants	92

Ministries via Zoom Meetings

Mujeres con Dignidad	6 Meetings
+ Bible Course	70 Attendants
+ Support Group	35 Attendants
Pre-Baptism Classes	48 Sessions
Joy of Love Conferences	6 Sessions

Holy Spouses Memorial of the Unborn

Babies Entombed:	10
Babies Named on Plaques	65



Operating Income	Amount
Collections	607,238
Church Service Offerings	141,108
Religious Education Fees	71,142
Donations	263,418
Net Memorial Cemetery	29,923
Net Fundraising	(901)
Net Sales/Rental	15,373
Total Income	\$1,127,301

Operating Expenses	Amount
Salaries	531,859
Insurance/Taxes	170,553
Liturgy/Rel. Education/Charity	84,069
Assessments/Bishop	108,009
Utilities	94,050
Maintenance	85,895
Admin./Office/Rectory Exp.	37,078
Total Expenses	\$1,111,513

NET OPERATING INCOME: \$15,788

Capital Building Fund: FY 2020-2021 New Church & Memorial of the Unborn

Capital Income to Building Fund	386,080
Memorial Construction Costs:	(497,050)
Total Net Capital Loss	(\$110,970)

**TOTAL NET LOSS
FISCAL YEAR 2020-21
OPERATING & BUILDING
(\$95,182)**

We were blessed during this Covid year to support all our operations expenses. Despite investing almost \$500,000 in constructing the Memorial, an important step toward the new church, we took in almost 80% of the funds, to keep our net loss to a minimum.

Informe Anual de la Parroquia

Año Fiscal de Julio 2020 hasta Junio 2021



Familias Registradas	3910
Amigos del Santuario	853

Sacramentos y Ministerio Sacerdotal

Bautizos:	757
Primeras Comuniones	449
Confirmaciones:	194
Matrimonios:	48
Funerales:	235
Misas Dominicales y Diarias:	1,263
Horas de Confesiones:	1,380
Visitas, Unción de Enfermos:	256

Personal de la Parroquia

Sacerdotes:	4
Laicos de Tiempo Completo	4
Laicos de Medio Tiempo	7

Programa de Doctrina

Niños menos de 13:	478
Jóvenes 14 - 18	260
Adultos:	127
TOTAL:	865
Catequistas y Asistentes	49

Escuela Nstra. Sra. Guadalupe Pre-escolar a 8º Grado

Estudiantes	158
Personal	15

Preparación Pre-Matrimonial

Serie de Seis Clases	12 Cursos
Planificación Fam. Natural	9 Cursos
Familia Natural Vive Mejor	3 Retiros

Reuniones vía Zoom

Mujeres con Dignidad	6 Meetings
+ Curso Bíblico	70 Personas
+ Grupo de apoyo	35 Personas
Clases Pre-Bautismales	48 Sesiones
Charlas Alegría del Amor	6 Sesiones

Memorial "Santos Esposos" de los No-Nacidos

Bebés sepultados	10
Bebés nombrados en placas	65



Ingresos Operativos	Cantidad
Colectas	607,238
Ofrendas Servicios Especiales	141,108
Cuotas para Catecismo	71,142
Donaciones	263,418
Memorial No Nacidos Neto	29,923
Recaudación Fondos Neto	(901)
Ventas/Aquiler Neto	15,373
Ingresos en Total	\$1,127,301

Gastos Operativos	Cantidad
Salarios	531,859
Aseguranza/Impuestos	170,553
Liturgia/Doctrina/Caridad	84,069
Subsidio al Obispo	108,009
Utilidades (Luz, Gas, Teléfono)	94,050
Mantenimiento	85,895
Admin./Oficina/Rectoría	37,078
Gastos en Total	\$1,111,513

INGRESO NETO DE OPERACIONES:

\$15,788

Fondo de Construcción

Iglesia Nueva & Memorial No Nacidos

Ingresos para Construcción	386,080
Gastos de Construcción del Memorial No Nacidos	(497,050)
Ingreso Capital Neto	(\$110,970)

PÉRDIDA NETA TOTAL

AÑO FISCAL 2020-21

OPERACIONES Y CAPITAL

(\$95,182)

Aún en el año pandémico tuvimos la bendición de cubrir todos los gastos de nuestras operaciones. A pesar de la inversión de casi \$500,000 para la construcción del Memorial (un paso importante hacia la construcción de la nueva iglesia), todavía recaudamos casi 80% de los fondos, para minimizar la pérdida neta. ¡Gracias a Dios!

Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help! email: RushT@jspaluch.com www.jspaluch.com Call Traci Rush 925.239.1401		</	
--	--	---	--

HIRE ME PLUMBING
 LIC #692567
25+ Years Experience
661-348-4655

Heating Sewer & Drains
 Stoppages Gas Lines
 Wall & Floor Furnace Slab Leaks
 Video Inspections Remodels

24/7 SERVICE
 Copper/Pex Re-Pipes
 Garbage Disposals
 Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

DAVID JOSE RIVERA

Attorney at Law / Abogado

Criminal Law / Derecho Penal
 Personal Injury / Danos Corporales
 Accidents / Accidentes

1206 L Street

321-0907

**Friends don't
 let friends
 face loss alone.**



FUNERAL HOMES
 CREMATIONS • CEMETERIES

Two Bakersfield locations. One call for everything.

(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com

Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

VAN SCIVER LAW

Trust and Estate Litigation

Kurt Van Sciver
 Attorney

(661) 412-7729

Kurt@VanSciverLaw.com

5500 Ming Ave., Suite 254
 Bakersfield, CA 93309

www.VanSciverLaw.com

Garces Memorial High School

Excellence in Catholic Education

2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
 (661) 327-2578

"Help Us Help Others"

St. Vincent de Paul Store & Center
 Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340

PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVDP HOMELESS SHELTER



Please Cut Out This "Thank You Ad"
 and Present It The Next Time You
 Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
 our church bulletin.
 I am patronizing your business
 because of it!

**Get this
 weekly bulletin
 delivered by
 email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



661.322.7159

717 E. 21st St.

www.pyreneesfrenchbakery.com

ONE PARISH

Grow in your faith,
 find a Mass, and
 connect with your
 Catholic Community
 with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com



325-7211

**See
 Your Ad
 in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!

1.800.231.0805

Visit www.VallartaSupermarkets.com



SUPERMARKETS

Su Tienda Latina Por Excelencia

BAKERSFIELD, CALIFORNIA

VALLARTA 16 5951 East Niles Ave Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 366-4916
 VALLARTA 28 1515 Panama Lane Bakersfield, CA 93307 Phone: (661) 241-6430
 VALLARTA 40 2705 South H St Bakersfield, CA 93304 Phone: (661) 397-4490
 VALLARTA 41 2309 Niles Point Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 869-1076

Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

**Life
 Matters**

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

